



大会

第六十三届会议

正式记录

Distr.: General  
24 June 2009  
Chinese  
Original: English

第五委员会

第 31 次会议简要记录

2009 年 3 月 9 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 布罗迪先生 ..... (匈牙利)

行政和预算问题咨询委员会主席：麦克卢格女士

目录

议程项目 118：2008-2009 两年期方案预算(续)

飞机舱位标准

联合国训练研究所经费的筹措

议程项目 117：审查联合国行政和财政业务效率(续)

独立审计咨询委员会关于内部监督事务厅的空缺职位的报告

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日  
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。



上午 10 时 15 分宣布开会。

**议程项目 118：2008-2009 两年期方案预算(续)**

**飞机舱位标准**(A/63/524 和 A/63/715)

1. **Hurtz-Soyka 女士**(主管管理事务的副秘书长办公室主任)在介绍秘书长关于飞机舱位标准的报告(A/63/524)时说,该报告是按照大会第 42/214 号决议及第 44/442 号、第 46/450 和第 57/589 号决定的要求编写的,详细说明了秘书长授权的作为本组织条例和细则正常适用的飞机舱位标准的例外情况。该报告中的表格比较了 2004 年 7 月 1 日至 2006 年 6 月 30 日和 2006 年 7 月 1 日至 2008 年 6 月 30 日期间联合国和其他联合国实体头等舱和公务舱旅行的次数。

2. 总体来讲,与以往的期间相比,2008 年 6 月 30 日终了的两年期间批准的例外情况总数略有上升,主要是缘于对知名人士、无偿服务的人士和警卫人员破例的情况。因健康原因、买不到通常的标准舱位、因旅程艰苦和大会主席旅行而破例的情况有所减少。秘书处将继续密切监测破例情况。

3. **麦克卢格女士**(行政和预算问题咨询委员会主席)在介绍行预咨委会的有关报告(A/63/715)时说,行预咨委会建议大会注意秘书长的报告,但同时认为纯粹属于统计性质的列报用处有限,因而建议在今后的报告中列出对例外情况增加或(和)减少的原因进行的分析,同时考虑到行业趋势和安全要求等问题。

4. **Abdelmannan 先生**(苏丹)在代表 77 国集团和中国发言时说,77 国集团认为秘书长应该对飞机舱位正常标准破例的情况行使斟酌决定权,同时支持行预咨委会的观点,即,鉴于在审查所述期间的例外情况增加,因此应该对所有的申请进行认真研究。秘书长应该对破例,尤其是警卫人员舱位升等破例的情况订立明确的标准。

5. 77 国集团期待秘书长依照行预咨委会在以前的关于审查联合国系统的旅行标准和应享待遇的报告(A/62/351)所载的建议,提出综合性报告。在编写综

合性报告时应参照内部监督事务厅拟于 2009 年 4 月对各类例外情况进行的审计检查提出的建议。

**联合国训练研究所经费的筹措**(A/63/592 和 A/63/744)

6. **Boyer 先生**(联合国训练研究所多边外交方案主管)在介绍秘书长关于联合国训练研究所(训研所)核心外交培训活动经费的筹措的报告(A/63/592)时回顾指出,该报告是应经济及社会理事会第 2008/35 号决议的要求提交的。作为联合国的主要培训机构,训研所每年培训 8 万多人。在过去的五年中,训研所扩大了培训计划,收入翻了一番。据预测,训研所本两年期的资金估计数将比前一个两年期的实际支出超出 28%,主要来源是专项捐款。除核心外交培训外,训研所的财务状况良好。

7. 作为训研所的一个突出职能,核心外交培训涵盖国际合作和多边外交,培训对象是会员国中从事与联合国有关的工作的公务员。2006-2007 年度,来自 186 个会员国的人员接受了此类培训。但是,由于过去 20 年间非专项捐款逐步减少,核心外交培训资金长期短缺。此外,虽然会员国仍然要求训研所提供培训,但却把将资金转用于本国对外交人员提供的培训活动。

8. 虽然核心外交培训被认为有价值,参加起来较为方便,而且难以取代,但是训研所再也无法负担与这一培训计划有关的现有赤字。虽然训研所将一大部分非专项捐款用于这一方案,而且努力从私人慈善部门筹集更多的资金,但是核心外交培训面临着 120 万美元的资金短绌。

9. 由于多数常驻代表团缺乏专项资金,用于提高外交官履行多边外交职责的能力,因此,减少或取消训研所的核心外交培训有可能影响会员国代表,尤其是发展中国家和最不发达国家的代表。这也将违背大会第 62/210 号决议和经济及社会理事会第 2008/35 号决议对训研所的培训工作的表达的愿望。因此,大会不妨考虑在 2010-2011 两年期拟议预算中向训研所提

供 60 万美元的年度补助金，以便将核心外交培训活动维持在当前的水平。

10. **麦克卢格女士** (行政和预算问题咨询委员会主席) 在介绍行预咨委会的有关报告 (A/63/744) 时说，行预咨委会赞赏训研所在实行改革方面所取得的进展，认可核心外交培训的重要性。但是，行预咨委会认为训研所应该在获得资金保证后再开展培训活动，建议对核心外交培训计划的活动的优先级进行排列，以使这些活动与可用的资源相一致，尽可能有效地利用资源。

11. 行预咨委会理解训研所将对培训活动进行优先级排列，加紧资金筹措工作，因此建议破例为 2010-2011 两年期核定年度补助金。还建议训研所探讨针对训研所向其他联合国实体提供的培训机会作出费用分摊安排的可能性。

12. 行预咨委会铭记大会多次申明向训研所提供资金属于自愿性质，考虑到行预咨委会本身提出的建议和意见，建议不批准对训研所章程第八条第 2 款提出的关于列入联合国经常预算补助金的修正案。

13. **Abdelmannan 先生** (苏丹) 在代表 77 国集团和中国发言时说，77 国集团重视训研所的资金问题，认为训研所通过提供核心外交培训，对推动国际合作和多边外交发挥了不可或缺的作用。虽然培训需求增长，但是培训计划资金长期不足，因为自愿非专项捐款减少。77 国集团感到关切的是，缺乏可靠和可持续的资源可能造成培训计划停止，呼吁千方百计避免这种情况发生。秘书长的报告 (A/63/592) 提出了对满足训研所的资金需要的一些有益的建议。

14. 77 国集团回顾经济及社会理事会第 2008/35 号决议敦促让训练和能力发展活动发挥更显著和更大的作用，以支助国际事务的管理工作；大会第 62/210 号决议重申鉴于联合国内培训和能力发展日益重要，训研所十分重要。的确，近年来，97% 的会员国从训研所的核心外交培训中受益。针对这些决议，秘书长要求在 2010-2011 两年期方案预算中提供 60 万美元

的年度补助金。77 国集团认为秘书长的建议可以成为解决核心外交培训资金短绌问题的基础，希望为训研所的资金问题找到可持续的解决办法。

15. **Norman 女士** (美利坚合众国) 说，美国代表团赞赏训研所在培训外交官和提供指导课程方面所发挥的作用。但是，美国代表团强烈反对向大会决定应通过自愿捐款筹集资金的机构提供补助金。她希望作出进一步努力，增加对训研所的捐款，期待着就这一问题继续展开讨论。

16. **Yamada 先生** (日本) 说，日本代表团赞赏训研所为满足日益增长的对核心外交培训课程的需求所作出的努力，希望训研所适当考虑训研所章程的规定，继续履行其任务规定。但是，日本代表团深为关切并强烈反对秘书长关于在 2010-2011 两年期拟议预算中向训研所提供 60 万美元的年度补助金和对训研所章程第八条第 2 款提出的关于列入联合国经常预算补助金的修正案的提议。关于训研所资金筹措问题的规则是明确的，而且一直得到训研所和会员国的遵守和支持。

17. 秘书长的建议不符合训研所章程中所申明的原则，即应通过自愿捐款解决训研所的费用问题。此外，现在就为下一个两年期核定补助金等于预先假设 2010-2011 两年期的拟议经常预算的资源已经核定，而该两年期的拟议经常预算仍在磋商之中。下一个两年期的支出，不论数额多少，都应该在大会第六十四届会议的主要会期加以综合审议。最后，应认真审查训研所的资金管理情况。秘书长的报告对训研所 2008-2009 两年期工作方案和预算的编制提出了许多问题。

#### 议程项目 117: 审查联合国行政和财政业务效率 (续)

**独立审计咨询委员会关于内部监督事务厅的空缺职位的报告** (A/63/737)

18. **主席** 提请注意独立审计咨询委员会关于内部监督事务厅的空缺职位的报告 (A/63/737)。

19. **Abdelmannan 先生** (苏丹) 在代表 77 国集团和中国发言时说, 行预咨委会在大会第六十三届会议续会第二期会议更广泛地审议监督厅的管理时讨论监督厅的空缺职位问题更为合适, 这样可以全面掌握情况, 在知情的情况下作出决定, 而且可以避免采取零敲碎打的做法。77 国集团认为秘书长应遵守大会第 63/265 号决议的规定, 该决议要求秘书长尽力优先填补有关职缺, 征聘过程必须公正、透明、符合适用的联合国规则的有关规定。

20. **Krahulcová 女士** (捷克共和国) 在代表欧洲联盟、候选国克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其、稳定与结盟进程国阿尔巴尼亚以及摩尔多瓦共和国和乌克兰发言时, 表示支持在第六十三届会议续会第一期会议上作出的关于审议监督厅职缺问题的决定, 并欣悉独立审计咨询委员会愿意按照大会第 61/275 号决议所确定的权限采取行动。

21. 欧洲联盟回顾大会第 63/265 号决议要求秘书长尽力优先填补有关职缺。空缺率较高和工作人员人手不足可能会影响监督厅履行职能和坚持执行工作方案的能力。独立审计咨询委员会曾指出, 鉴于有 175 个案件从以前的采购问题工作队移交给调查司, 需要立即采取行动, 填补监督厅调查司的空缺。应注意确保以简化和迅速的方式公布所有空缺, 同时考虑到独立审计咨询委员会的评估结果、《联合国宪章》第一百零一条和大会的有关决议。

22. **Plunkett 先生** (加拿大) 在代表本国及澳大利亚和新西兰发言时说, 本组织需要有效、高效和业务独立的监督, 因此监督厅的管理作用十分重要, 让会员国相信资源得到适当的利用。这三个代表团感到关切的是为监督厅核定的职位 27% 以上仍然空缺, 同意独立审计咨询委员会的意见, 即这一状况可能给本组织带来更大的风险, 影响监督厅执行工作方案的能力。他们敦促秘书长和主管内部监督事务的副秘书长迅速填补有关职位, 尤其是主任一级的职位。

23. **Gürber 先生** (瑞士) 在代表本国和列支敦士登发言时甚为关切未填补的空缺对监督厅履行任务规定能力的不良影响。有关职位必须迅速填补。他回顾指出, 独立审计咨询委员会在其报告中提到管理层和监督厅在主任级职位的适当征聘和甄选办法上存在分歧, 他说大会第 48/218 B 号决议所确定的监督厅的业务独立性至关重要。因此, 他还回顾, 报告还提到秘书长按照行政指令 ST/AI/401 的规定将某些任命的权力下放给主管内部监督事务的副秘书长。

24. 独立审计咨询委员会提交了有关报告, 供行预咨委会审议, 独立审计咨询委员会因此负责任地履行了大会第 61/275 号决议赋予它的职能。会员国也应该负责任地采取行动, 确保监督厅有效和高效地履行监督职能。因此, 行预咨委会不应该拖延就这一问题进行的非正式协商。

25. **Rashkow 先生** (美利坚合众国) 说, 行预咨委会应处理独立审计咨询委员会报告中所提出的严重的重要问题。应毫不拖延地填补空缺, 同时确保在处理人事问题时确保尊重监督机构的业务独立性。

26. **Sugiura 先生** (日本) 回顾指出, 大会第 63/265 号决议曾对监督厅调查司的空缺数量表示关切, 呼吁优先填补这些空缺。作为独立审计咨询委员会报告重点的空缺情况令人担忧, 应在现行的条例、细则、程序和惯例的范围内迅速加以解决, 以确保监督厅的活动能够有效和高效地开展。

27. **Loy Hui Chien 先生** (新加坡) 说, 监督厅空缺职位的老大难问题令人不安, 会影响监督厅开展工作的能力。这一状况曾经在大会第 63/265 号决议中有所涉及, 情况未有改观, 没有很好地反映监督厅的管理情况。为遵守有关决议, 管理层应故意决定保持职位空缺。

28. 新加坡代表团几乎同时获悉在监督厅调查司主任遴选和征聘问题上存在的分歧和监督厅约 600 份内部报告被发布在互联网上, 而一些报告标有“严格保

密”字样，新加坡代表团表示不安，要求查清情况，敦促秘书处采取行动。监督厅在确保本组织的问责制和透明度方面发挥重要作用，因此不应允许监督厅所发生的问题的影响扩散。

29. **Lim Ki-keun 先生** (大韩民国) 说，监督厅在确保本组织有效和高效运转方面发挥举足轻重的作用，他

回顾，大会第 48/218 B 号决议曾申明监督厅的业务独立性。他对独立审计咨询委员会报告中所指出的问题表示遗憾。令人遗憾的是，行政部门和监督厅在任用方式上存在的分歧仍然未在内部解决。他希望未填补空缺的问题将迅速得到解决。

上午 11 时散会。